

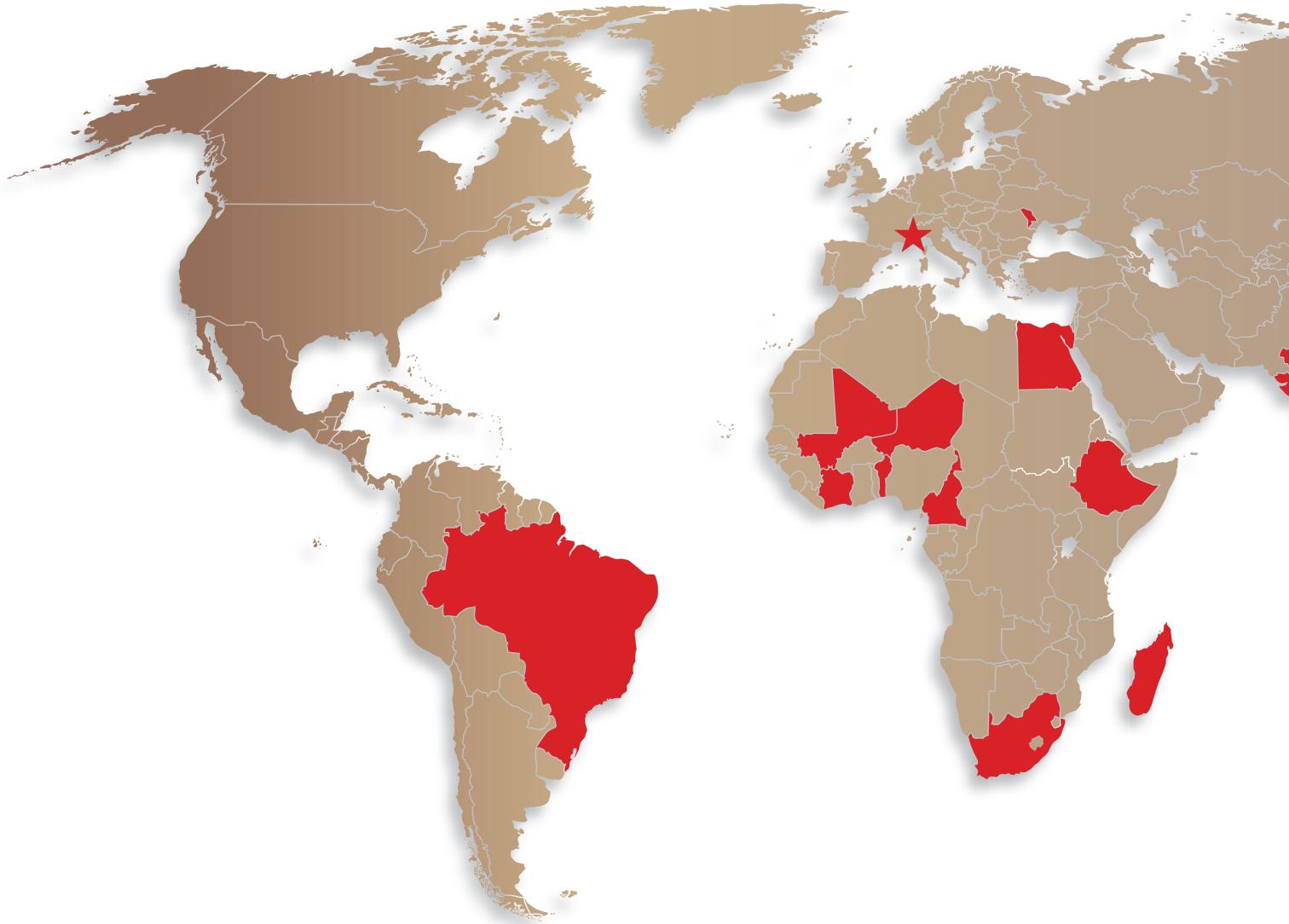
MONACO AIDE ET PRÉSENCE

Association Humanitaire

2015



MONACO AIDE ET PRÉSENCE DANS LE MONDE





SOMMAIRE

LE MOT DE S.A.S. LE PRINCE ALBERT II	5
PRÉSENTATION	7
AFRIQUE	
Afrique du Sud	10
Bénin	11
Cameroun	11
Côte d'Ivoire	12
Égypte	13
Éthiopie	14
Mali	16
Niger	16
Madagascar	18
AMÉRIQUE DU SUD	
Brésil	22
ASIE	
Inde du Nord	26
Inde du Sud	27
Népal	29
Sri-Lanka	31
EUROPE DE L'EST	
Moldavie	33
ACTIONS LOCALES	34
MISSIONS MÉDICALES	39
ADMINISTRATEURS ET RESPONSABLES D' ACTIONS	40
REMERCIEMENTS	42



© Eric Mathon / Palais Princier



Palais de Monaco

Octobre 2015

L'association *Monaco Aide et Présence* s'engage, depuis plus de trente-cinq ans, au quotidien, pour permettre à plus de 15.000 enfants issus de plusieurs continents d'être soignés, nourris et scolarisés.

Je souhaite rendre hommage aux volontaires et aux bénévoles qui par leur dévouement, leur enthousiasme et leur passion permettent la réalisation de projets essentiels à l'amélioration des conditions de vie des populations les plus démunies.

Les membres bienfaiteurs, les généreux donateurs et les volontaires démontrent avec constance leurs qualités de générosité, de solidarité et de partage face aux défis de l'inégalité et de l'injustice.

Je salue l'action de *Monaco Aide et Présence* qui œuvre à l'édification d'un monde plus respectueux des équilibres. Son rayonnement international contribue à mieux faire connaître l'engagement fort et constant de la Principauté dans le domaine humanitaire.



PRÉSENTATION

S.A.S. le Prince Souverain Albert II, qui a succédé à Sa mère la Princesse Grace, est le Président d'Honneur de Monaco Aide et Présence. Depuis 1979, M.A.P. développe des actions humanitaires notamment d'aide à l'enfance, sur quatre continents.

La volonté de M.A.P. est d'agir de concert avec les populations locales en respectant leur culture, leur société et leur économie. Toujours dans l'intérêt des plus démunis, les actions de M.A.P. visent à les rendre plus autonomes.

Les actions de M.A.P. s'articulent autour de deux axes prioritaires :

L'Éducation par la construction de structures scolaires, d'ateliers professionnels, artisanaux et industriels, et des formations adaptées.

La Santé par la construction ou réhabilitation de structures sanitaires, hospitalières, l'envoi de missions médicales et la formation d'aides-soignants locaux.

M.A.P. œuvre également :

à subvenir aux besoins nutritionnels indispensables.
à améliorer les conditions de travail des femmes.

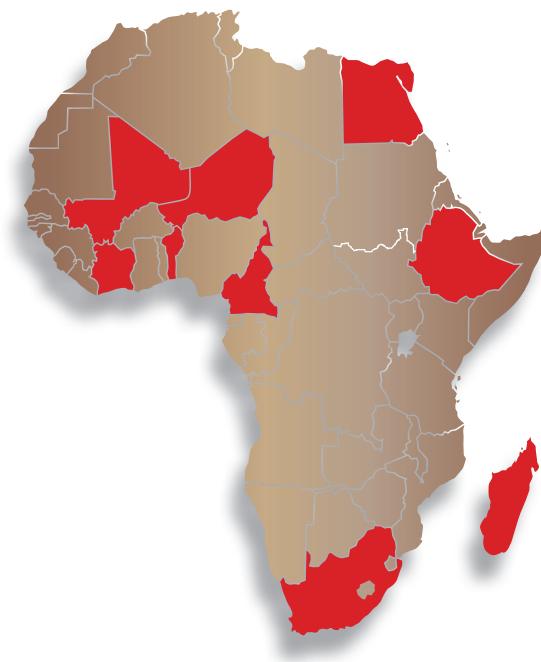
Nous apportons aussi notre soutien à des **actions de proximité** : opérations d'enfants, collectes alimentaires, visite d'hôpitaux, aide aux handicapés et nécessiteux de la région.

M.A.P. est associée au "Monaco Collectif Humanitaire" et au "Monaco Collectif Haïti".

Nos points forts :

- Le patronage de S.A.S. Le Prince Souverain Albert II.
- Le soutien du Gouvernement Monégasque qui couvre les frais de fonctionnement et de secrétariat.
- Le bénévolat des administrateurs, de l'audit comptable et des responsables locaux.
- Le suivi des projets et la Présence régulière sur le terrain par les administrateurs.
- Plus de **35 ans** d'Aide et de Présence.
- **100 % des dons récoltés sont reversés aux projets.**





AFRIQUE

Afrique du Sud
Bénin
Cameroun
Côte d'Ivoire
Égypte
Éthiopie
Mali
Niger
Madagascar



Afrique du Sud



BAPHUMELELE FOUNTAIN OF HOPE

Située dans le bidonville de Kayelistsha, Cape Town, l'association Baphumelele œuvre depuis 1989 dans le deuxième bidonville du pays le plus peuplé. Habité par plus d'un million de personnes, le taux de chômage est de 50% et 30% de la population est atteinte par le VIH.

Baphumelele a créé de nombreuses infrastructures permettant l'amélioration de la vie du bidonville (écoles, ambulatoire, orphelinat...). En 2012, afin de donner un avenir aux jeunes de 18 ans, orphelins ou en provenance des maisons d'accueil, Baphumelele a fondé « Fountain of Hope ». Il s'agit d'une ferme agricole où 50 jeunes peuvent suivre un programme de formation global pour devenir des adultes responsables grâce à des ateliers de formation professionnelle (informatique, économie, cuisine) et personnelle avec assistance psychologique.

L'agriculture de légumes bios constitue une partie importante de la formation des jeunes. Ces légumes sont vendus à des restaurants partenaires où les jeunes ont l'opportunité d'y effectuer un stage et éventuellement d'y travailler.

En février 2014, une responsable de M.A.P. a visité les lieux pour mieux connaître les projets de l'association et débiter la collaboration.

Aide annuelle apportée par M.A.P. pour la formation de 10 jeunes, 4.000 €.



Cameroun

FOYER PRINCESSE GRACE YAOUNDÉ

Aide annuelle représentant une partie du fonctionnement du Foyer « Princesse Grace » à Yaoundé au sud-ouest du Cameroun. Depuis 2000, nous soutenons le Père Maurizio Bezzi, ainsi que son équipe d'éducateurs dans l'encadrement et l'insertion de près de 160 « jeunes de la rue » notamment dans l'agriculture, 10.000 €.



Bénin

CENTRE FÉMININ KOUANDÉ

M.A.P. soutient le Centre Féminin de Kouandé au nord-ouest du Bénin, qui offre une formation à une vingtaine de jeunes filles en situation de précarité. Des cours de français, d'hygiène, de puériculture, de gestion et de couture sont dispensés sous le contrôle des sœurs missionnaires du Sacré-Cœur, 6.900 €.





Côte d'Ivoire

THÉRÈSE HAURY

Construction et équipement à Toungbo Yaga, à 850 km d'Abidjan, d'un Centre de Santé-Maternité « Albert II » 25.600 € et construction d'un nouveau Foyer Féminin « Ste Gabrielle » pour le village de Sinemantiali dans le nord, à 950 km d'Abidjan, pour la formation des filles aux métiers de couture, cuisine, hygiène 32.940 €.

Achat de boîtes d'instruments de chirurgie et d'accouchement pour les centres de santé de Thérèse 3.000 €.

FOYER « SANTA TÉRESA »

Construction et équipement à Nassian, situé au nord-est de la Côte d'Ivoire, d'un Foyer Féminin baptisé « Santa Térésa ». Le Centre a été inauguré en novembre 2013.

Grâce au don de M. Yves Piaget, les jeunes filles déscolarisées y sont formées et reçoivent des cours de français, couture, cuisine et hygiène. Budget : 32.000 €.



Égypte



CLINIQUE PRINCESSE GRACE

Le 15 octobre 2013, nous avons accueilli Sœur Sara au cours d'une soirée organisée au Théâtre des Muses de Monaco. Nous y avons rendu un hommage à Sœur Emmanuelle à travers des extraits de la pièce de théâtre qui relate sa vie parmi les chiffonniers de Mokattam au Caire. Sœur Sara a remercié vivement les donateurs de M.A.P. grâce à qui la clinique peut continuer son œuvre. 25.000 € annuel.

Entre 2013 et 2014, du matériel de la clinique a pu être rénové avec l'achat d'une table médicale, un fauteuil pour le cabinet dentaire et un échographe, 35.384 €.

BOURSES D'ÉTUDES

2012 a vu le début d'un projet d'aide financière pour les premières étudiantes universitaires issues de Mokattam. Une étudiante en médecine et quatre en pharmacie.

En 2013, 2014 et 2015, leurs résultats ont été excellents. M.A.P. poursuit son aide. 5.000 € annuel.



UNIVERSITY CHILDREN HOSPITAL CAIRO

Nous continuons d'aider le Dr Sonia El-Saeidi, directrice de l'University Children Hospital du Caire qui opère bénévolement des enfants cardiaques, avec l'achat de matériel chirurgical, 32.000 €.





Éthiopie

ALELTU

En 2013, nous avons construit une école primaire de 4 classes, qui donne la possibilité à 400 élèves d'avoir tous les jours une instruction dans cette région pauvre de l'Éthiopie. 33.500 €.

En 2014, M.A.P. a construit un autre bloc de 4 classes toujours dans la même région et pour un même nombre d'enfants. 45.500 €.

Ces projets ont été faits en collaboration avec l'Association HELP dont la présidente, Mme Loretta Cointe, est devenue représentante de M.A.P. en Éthiopie.

MENDIDA

Nous continuons l'aide au service de nutrition du dispensaire de Mendida sous la responsabilité des Sœurs de La Divine Providence, qui accueille des mamans et des enfants sous-alimentés et qui sont également suivis médicalement, 5.000 € annuel.



TRAMPLED ROSE

En 2013 nous avons commencé à soutenir les études de 130 jeunes filles scolarisées dans deux écoles à Ankober dans la zone du Nord Shoa, 10.990 €. Les études des jeunes filles, qui ne sont pas la priorité des familles pauvres, permettent de leur éviter le fléau des mariages précoces, parfois dès 10 ans, cause de forte mortalité et de gros problèmes physiques. Ce projet a été poursuivi en 2014, 10.310 € et 2015, 11.100 €.





Niger



FERME BOVINE

Malgré un contexte politique toujours très difficile, notre responsable M. Aghali Abdou, poursuit le programme d'élevage de veaux dans la ferme bovine qui fonctionne bien. Achat de 50 vaches 18.000 €. Cette action permet d'augmenter la part d'autofinancement des populations en matière de nourriture et la production de lait pour les enfants des écoles de brousse.

Le programme des jardins et système de goute à goute initié en 2010 a permis à la population des villages de se nourrir malgré la grande précarité et la sécheresse. Quelques réparations seront à prévoir pour consolider les puits. 3000 €.

Aghali est venu en Principauté en septembre 2015. Les structures médicales fonctionnent bien. Il souhaite transformer le Camion médicalisé en Camion itinérant pour aller soigner les populations des villages.

Quelques travaux de réparations seront prévus sur les portes et fenêtres du Laboratoire du Dispensaire « Albert II » pour l'utiliser en salle de soins.

Mali



SŒUR SALOMON

Depuis 2012, la guerre au Nord du Mali empêche Sœur Salomon de se déplacer à Gossi. Elle réside à Bamako et dirige l'hôpital des Nomades à travers ses adjoints sur place. Cet hôpital, construit il y a 25 ans, continue à fonctionner avec 20.000 consultations par an.

La population de Teberent s'est réfugiée au Burkina Fasso et le chef infirmier du centre M. Mufti, est devenu chef du camp de réfugiés. Il reste en contact permanent avec Sœur Salomon. Au contexte de guerre, il faut ajouter des années de forte sécheresse qui ont accru la famine.

M.A.P., à travers Sœur Salomon, continue d'aider l'hôpital des Nomades, les réfugiés et les plus démunis avec l'achat de médicaments et de lait pour les bouillies d'enfants et malades. 9.200 € annuel.







Madagascar

MANDRASOA

Nous maintenons l'aide au Père Noël avec le financement de la farine et des coûts de production pour la confection de pains des 1.200 élèves des écoles de Mandrasoa Ivato et d'Andranoro. Cette action est en partie financée grâce au don de la Boulangerie Costa pendant l'action du Pan de Natale.

Nous avons aussi construit deux classes supplémentaires pour le Collège de Mandrasoa-Ivato avec une maisonnette à deux étages qui fonctionne en tant qu'atelier de couture et informatique pour dispenser des cours aux élèves de l'école et leur donner une formation professionnelle.



ANDASIBE

Le jour de la fête de l'école d'Andasibe, il est procédé à la distribution de vélos VTT aux meilleurs élèves de chaque classe. Depuis 2014, M.A.P. a financé l'achat de 33 vélos en 2014 et 40 vélos en 2015 pour un total de 4.085 €.





Photographies de Laurent de Gebhardt, extraites du livre « Père Pedro » aux Editions Salvator.

AKAMASOA

Construction d'une Ecole Primaire dans le quartier de Bernasoando de Akamasoa à l'initiative du Père Pedro Opéka. 10 salles de classe avec une capacité de 500 à 700 élèves. Projet d'une nouvelle école motivé par l'augmentation des élèves et le manque de place dans les structures existantes. Le nombre d'élèves de primaire à Bernasoando, est passé de 1115 en 2013-2014 à 1295 pour 2014-2015. Les travaux préparatifs pour la construction ont débuté en août 2015. Total projet, 105.000 €.



M. CYRIL JUGE

Soutien aux œuvres de bienfaisance du Consul de Monaco à Madagascar, qui aide les plus nécessiteux, notamment les élèves, à travers deux approches : la prise en charge des frais d'inscription et de scolarité et le soutien au sport scolaire. 5.000 € annuel.





AMÉRIQUE DU SUD

Brésil



CASA DO MENOR

M.A.P. continue à soutenir les actions de Casa do Menor au Brésil, fondée en 1986 par le Père Renato Chiera.

CASAS – LARES

Financement du fonctionnement des trois maisons-foyers construites par M.A.P. à Miguel Couto, dans la périphérie de Rio do Janeiro, où les enfants et adolescents « des rues » sont accueillis dans une ambiance de famille ; ils reçoivent éducation, attention médicale et psychologique, ainsi que l'accès à une formation dans les ateliers professionnels pour pouvoir se réinsérer dans la société. 48.000 € annuel.

AUTRES ACTIONS

Achat de jeux pour parcs de 130 enfants des crèches de Nova Iguazu, 6.989 €.

En 2014, M.A.P. a participé à l'achat d'un bus scolaire, 20.000 €.

En 2015, réfection d'un terrain de sport, 20.000 €.

MISSION

Mission au Brésil en février 2015 de l'administratrice responsable du pays : rencontre avec les dirigeants de Casa do Menor, visite des différents projets et prise de connaissance des plans futurs de l'association ainsi que de la situation du pays.



ATELIERS PROFESSIONNELS



Nous avons ciblé notre aide sur les ateliers professionnels et culturels afin de donner un métier aux jeunes. Une fois obtenu le certificat de formation professionnelle, les jeunes font des stages dans des sociétés partenaires de Casa do Menor.

Equipements et salaires des professeurs des ateliers professionnels notamment : boulangerie, mécanique de l'automobile et coiffure, 28.883 €.

Soutien pour un nouvel atelier d'informatique et un atelier d'auxiliaire administratif, équipement et salaires des professeurs, 18.800 €.







ASIE

Inde du Nord
Inde du Sud
Népal
Sri-Lanka



Inde du Nord

PHULBANI

Nous avons continué d'allouer notre aide au fonctionnement de l'orphelinat dirigé par Paul Raj qui comprend 200 enfants entre 0 et 17 ans. 104.700 € annuel.

Paul nous rend visite chaque année afin de rencontrer les parrains et marraines et nous donner des nouvelles des enfants. Pour la rentrée scolaire, nous avons acheté les fournitures, les livres et les uniformes, 3.200 €. Nous avons aussi fait des petits travaux d'entretien de l'orphelinat 5.000 €, et, pour Noël, Paul a organisé une fête pour les enfants avec un repas festif et des friandises, 1.500 €.





Inde du Sud

M.A.P. maintient son aide annuelle au Pasteur John pour l'orphelinat Sinaï Prayers House à Mamallapuram, Tamil Nadu, qui accueille une soixantaine d'enfants. 9.000 € annuel.

À Dindigul, en Tamil Nadu, nous poursuivons le soutien au fonctionnement du Centre Mass Trust dirigé par M. Jesuraj, en finançant les séances thérapeutiques et l'achat de médicaments et de vaccins pour une centaine d'enfants atteints de leucémie et du sida. 12.000 € annuel.

Comme chaque année, M.A.P. finance la fête de Noël au Centre Sainte Anne de Coimbatore dirigé par Sœur Arokiamary qui comprend 250 enfants, handicapés physiques et mentaux, 1.700 €.





Népal



CANTON DE RIGAON

INAUGURATION DE LA HIGH SCHOOL DU 24 AVRIL 2015.

Le voyage à Rigaon auquel ont participé 5 membres du Conseil de M.A.P., revêtait en ce printemps 2015 un intérêt tout particulier, il s'agissait en effet d'inaugurer les nouveaux bâtiments de l'école secondaire, devenue lycée depuis quelques années. On se souvient qu'à l'automne 2011 S.A.S. le Prince Albert II et son épouse S.A.S. la Princesse Charlène étaient venus à Rigaon pour la pose de la première pierre de la construction. Ce voyage effectué en toute discrétion avait beaucoup touché les villageois qui avaient réservé à leurs invités un accueil très chaleureux.

Le 24 Avril 2015, la veille du tremblement de terre, une importante délégation de 18 personnes, réunissant les responsables des deux associations monégasques (Namaste et M.A.P.) ayant participé au financement du projet avec la DCI, ainsi que des médecins spécialistes dont deux dentistes, un ophtalmo et une gynécologue, s'était déplacée pour inaugurer cette magnifique High School. C'était l'aboutissement de 4 années de travail...

Il est difficile de parler joyeusement de cet événement sans se remémorer ce terrible drame, qui a dévasté le Népal faisant près de 9.000 morts et détruisant plus de 600.000 maisons. Rigaon a déploré près de 70 morts et 90% des 1.250 maisons ont été détruites.

L'école de Dhuseni, inaugurée en 2009 dont une extension avait été financée en 2012, a malheureusement été détruite.

L'école sera reconstruite avec l'aide de M.A.P. en 2016.

La High School, inaugurée depuis 24 heures, a subi d'importantes fissures mais pourra être restaurée plus rapidement.

En attendant de pouvoir intégrer leurs écoles restaurées, les étudiants poursuivent leur scolarité sous les tentes avec beaucoup de courage.

Total budget construction 285.000 € dont 100.000 € de M.A.P., le reste venant de Namaste et la DCI.

Total budget de l'équipement 50.000 € dont 25.000 € de M.A.P. et 25.000 € de Namaste.

Népal

L'APRÈS SÉISME

A Monaco, les énergies se sont mises en marche dès le lendemain de la catastrophe. Les achats de tôles pour tous les foyers ainsi que des toiles de tente ont été fait en concertation. En Principauté, les donateurs se sont manifestés ainsi que la Croix Rouge Monégasque. Début juin, une mission spéciale forte de deux monégasques dont un membre de la Croix Rouge et Jean-Marc Nowak sont partis au Népal, à Rigaon, afin d'apporter une aide logistique mais aussi médicale.

Achat de tôles 200.000 € dont 100.000 Namaste, 50.000 Croix Rouge et 50.000 M.A.P.

UNE AIDE URGENTE

M.A.P., à la demande des villageois, a commandé 2.000 laines polaires achetées à Katmandu pour habiller tous les élèves des 12 écoles de Rigaon pendant l'hiver.





Sri-Lanka



ECOLE EPPALA

En mai 2012, M.A.P. a participé à la construction d'une école primaire à Eppala près d'Hiniduma. M.A.P. a financé 2/3 du projet 21.000 €, et a collaboré avec l'association Terre d'Union qui est sur place et qui a apporté le dernier tiers.

Des responsables de M.A.P. ont visité l'Ecole d'Eppala en novembre 2012 lors de leur mission au Sri Lanka. Elles ont constaté la qualité des installations et le bon fonctionnement de l'école qui accueille 90 élèves des communes environnantes.

En 2014, M.A.P. a de nouveau été sollicitée par Terre d'Union pour financer le bétonnage du chemin de l'école qui était impraticable pendant la mousson. 5.500 €.





EUROPE DE L'EST

Moldavie

M.A.P. continue l'aide pour le fonctionnement du Centre Manfredi à Cahul, de la Cantine de Roshu et, à Cania, d'un Foyer pour 130 jeunes ainsi que de la laverie pour une trentaine de personnes âgées en détresse. 33.000 € annuel.

En 2014, nous avons construit une cuisine pour le centre Casa Maria qui sert plus de 150 repas par jour aux plus démunis de la région ; elle permet aussi la formation des filles qui vivent dans le centre. 18.300 €.

Depuis plusieurs années pour Noël, M.A.P. offre des cadeaux à 165 enfants et 65 volontaires ainsi qu'un colis alimentaire pour les personnes âgées. 2.900 € annuel.



ACTIONS LOCALES

Banque alimentaire

Clowns à Laval

Chaque jour

Dépôt M.A.P.







ASSOCIATION MIR SOSPEL Aide annuelle de 3.000 € pour des jeunes en difficulté.

PANIERIERS DE NOËL ET AIDE ALIMENTAIRE Distribués par les Pompiers de Menton à une centaine de familles de la région ainsi qu'à des personnes âgées 1.500 € annuel.

ACHAT DE MÉDICAMENTS pour un enfant atteint de maladie orpheline et financement des cures pour une petite fille de la région 17.000 €.

HÔPITAL DE JOUR DES ENFANTS Cagnes-sur-Mer. Achat et travaux d'installation de jeux extérieurs, 3.700 €.

BANQUE ALIMENTAIRE des Alpes Maritimes, qui aide les nécessiteux d'une centaine d'associations de la région. Organisation d'une collecte au centre commercial Carrefour à Monaco chaque dernier week-end de novembre.



CLOWNS À LENVAL ET L'ARCHET Animations de Noël avec les Clowns en faveur des enfants malades de l'hôpital l'Archet. Achat de jouets pour 250 enfants 1.500 €. Participation au Festival du Cirque de Monte-Carlo, grâce au Club Allemand, pour les enfants malades et leurs parents. Animations et journées récréatives pour les enfants, par les clowns à Lenval et au Centre Cardio de Monaco.

GRAND PRIX DE F1 Organisation du Stand et mobilisation des bénévoles pendant quatre jours et nuits.

CHAQUE JOUR Tri et récupération de dons aux dépôts de Nice et Beausoleil. Distribution aux personnes en difficulté et enfants malades.

Organisation annuelle d'un container pour le Père Matteo du Congo. Braderie au dépôt de Beausoleil, avec la participation des bénévoles.





MISSIONS MÉDICALES

En raison de l'insécurité au Niger les missions médicales ont bien évidemment été interrompues. La décision du conseil de M.A.P. était motivée par le fait que nos missions étaient annoncées à l'avance et que les équipes de soignants auraient été une cible de choix pour des terroristes qui avaient déjà procédé à des prises d'otages.

Le camion médicalisé est en cours de réparation pour être mis à disposition des équipes médicales nigériennes qui interviendront auprès des populations éloignées des centres de soins.

Missions médicales au Népal et à Madagascar.

Avril 2015 consultations ophtalmologiques auprès des populations de Rigaon et des alentours. L'ensemble des écoliers a été examiné et ceux qui présentaient des troubles de réfraction ont été équipés de verres correcteurs.

A Madagascar M.A.P. collabore avec une fondation italienne « CHANGE Onlus » au sein du dispensaire de soins d'Andasibe. Avec l'aide du Rotary Club, le bloc opératoire et le centre de consultation ophtalmologique ont reçu tout le matériel d'équipement et peuvent désormais accueillir les équipes intervenantes.

Administrateurs

Présidente

Mme Donatella Campioni

Vice Président

Mme Pilar Klemm

Secrétaire Générale

Mme Linda Ammendola

Trésorier

M. Frank Morel

Administrateurs

Mme Nancy Dotta

M. David Le Forestier

Mme Brunella Pastorelli

M. Jean Marc Riss

Conseillers à la Présidence

Mme Anne-Marie Castaldini

Mme Lia Riva

M. Pierre Tefnin

Commissaire aux Comptes

M. Gérard De Gregori

Assistante et Coordinatrice de Projets

Mme Catherine Renand

Agent de Manutention

M. Carlo Crescenti

Responsables d'actions

AFRIQUE DU SUD

Mme Pilar Klemm

Mme Donatella Campioni

BENIN

Mme Nancy Dotta

Mme Brunella Pastorelli

BRESIL

Mme Pilar Klemm

Mme Linda Ammendola

CAMEROUN

Mme Nancy Dotta

Mme Linda Ammendola

COTE D'IVOIRE

Mme Nancy Dotta

M. Frank Morel

EGYPTE

Mme Pilar Klemm

M. David Le Forestier

ETHIOPIE

Mme Linda Ammendola

Mme Brunella Pastorelli

INDE DU NORD

Mme Donatella Campioni

Mme Pilar Klemm

INDE DU SUD

Mme Donatella Campioni

M. David Le Forestier

Mme Anne-Marie Castaldini

MADAGASCAR

Mme Donatella Campioni

Dr. Jean-Marc Riss

MALI

Mme Pilar Klemm

Dr Jean-Marc Riss

MOLDAVIE

Mme Linda Ammendola

Mme Brunella Pastorelli

NEPAL

Mme Nancy Dotta

Mme Donatella Campioni

NIGER

Mme Donatella Campioni

Dr Jean-Marc Riss

SRI-LANKA

Mme Brunella Pastorelli

M. David Le Forestier

MISSIONS MEDICALISEES

Dr. Jean-Marc Riss

ACTIONS LOCALES

Mme Linda Ammendola

M. David Le Forestier

Mme Catherine Renand

M. Carlo Crescenti

ORGANISATION DU CLOWN DE LENVAL

Mme Catherine Renand

Mme Linda Ammendola

COMMUNICATION

Mme Pilar Klemm

Mme Linda Ammendola

PRESSE

Mme Brunella Pastorelli

Mme Catherine Renand



Remerciements

A LL.AA.SS. Le Prince Albert II et La Princesse Charlène pour leur indéfectible soutien.

Fondations, Cuomo, Princesse Grace, Sancta Devota, Stelios, Kalecote Trust, Salus Charity Foundation.

Fondations et Donateurs qui souhaitent rester anonymes.

DONATEURS :

Association Les Volutes, Lady Monika del Campo Bacardi, M. Gianfranco Benedetti, M. Guy d'Alexandris et l'Automobile Club de Monaco, M. Arne Fredly, M. Aaron Frenkel, M. et Mme Giordano, Lady Tina Green, M. et Mme Victor Hwang Yiou, M. Alois Jurt, M. Mark Kaufmann, M. et Mme Marc Lecourt, Mme Annalisa Lolli-Getti, Mme Francesca Lopez de la Osa, Mme Franca Lowen, M. Donald Manasse, M. Sergio Mantegazza, M. Paolo Marzocco, M. et Mme Jim Mc Loughlin, Mme Catherine Pastor, Mme Simone Pastor, M. Yves Piaget, M. Pensieri, Mme Bettina Ragazzoni, Mme Lia Riva, Mme Tiziana Savinelli, M. Roger Shine, Mme Cecilia Tankel, M. et Mme Tettamanti, M. Karl Vanis et le Club Allemand.

DONATEURS ET PARTENAIRES :

BSI Monaco, M. Brion Krys Optique, Cabinet Escaut Marquet, Carrefour Monaco, Christie's Monaco, M. Marc Costa, M. Dominique Drillot, Ferrero, Four Seasons Milan, Galerie Christian Stein, Grand Hôtel de Cap Ferrat, HSBC Monaco, Larusmiani, M. John Mc Laughlin et The Map Band, Hôtel Metropole, Hôtel Le Versailles, Monaco Boat Service, M. Bernard Montiel, JouéClub, Kulm Hôtel, Moët Hennessy, Netjets Mme Monica Augusta, M. Marc Rapetto, Maison Repossi, M. Ricco du Restaurant l'Aurore, M. Alain Sangiorgio et le Comité des Traditions Monegasques, SES, Madame Victoria Silvestedt, M. Federico Soldati, Monsieur Marco Traverso, M. et Mme Treves, M. Peter Wütrich, Yacht Club de Monaco, Zanotti, Zegg et Cerlati.

Carabiniers et Aides de Camp de S.A.S. le Prince Albert II. La Direction de la Coopération Monégasque.

Tous nos fidèles donateurs, Parrains, Marraines et Membres de M.A.P.

Bénévoles et Responsables locaux qui œuvrent au quotidien, ainsi qu'à l'audit comptable Monsieur De Gregori.

À Catherine Renand Assistante et Coordinatrice des Projets de M.A.P. et Carlo Crescenti pour leur dévouement.





MONACO AIDE ET PRÉSENCE

B.P 525

20, rue Notre dame de Lorète - 98000 Monaco Ville

Tél. +377 93 50 84 05 - Fax +377 92 16 15 04

email : info@monaco-map.org - site : www.monaco-map.org